

Dialetto	Italiano	Etimologia	Lingua originale	Significato	Commenti e note	Termine dialettale segnalato da
(L) àstricu	Pavimento	<b>Ostrakon</b>	Greco	Coccio	La derivazione greca è legata all'antica fattura dei pavimenti, composti con mattoncini o frammenti di pietra, nel caso delle maioliche. Nei secoli il termine è passato dal latino medievale <b><i>astracus</i></b> , fino all'attuale astricu (o lastricu).	Aquino Gemelli
<b>Abbatterì</b>	Fiammiferi	<b>Àbattre</b>	Francese	Abbatere, uccidere	L'etimologia ricorda la modalità di accensione dei primi fucili con polvere da sparo: la miccia venire attivata battendo una bacchetta metallica su una pietra focaia, così da creare delle scintille. Pressappoco, ciò che accade con i fiammiferi. Il fine era, ovviamente, quello di "abbattere" il nemico; da qui il nome.	Luca Rizzo
<b>Abbentàre</b>	Sostare	<b>Adventare</b>	Latino	Giugere a destinazione		Natale Saporito
<b>Abbotare</b>	Socchiudere	<b>Ad volutare</b>	Latino	Avvolgere, girare		Antonio C. Poerio
<b>Abbragare</b>	Essere rauco	<b>Braukòs</b>	Greco	Raucedine		Pino Poerio
<b>Abbrittare</b>	Bruciare	<b>Brinst</b>	Germanico	Fiamma		Pino Poerio
<b>Abbruscare</b>	Irritare	<b>Brusiare</b>	Latino	Bruciare		Frank (da Genova)
<b>Abbuccare</b>	Cadere	<b>Abocàr</b>	Provenzale	Cadere in avanti, piegare		Luca Rizzo
<b>Abbunnàre</b>	Ingozzarsi	<b>Abundare</b>	Latino	Avere in abbondanza	Il termine si usa anche per indicare l'operazione di "lasciare a bagno" qualcosa, così da permettere l'assorbimento dell'acqua. Ad es.: <b>abbunnare na vutte</b> : lasciare a bagno una botte.	Pino Poerio
<b>Abbuscare</b>	Prendere botte, procurare	<b>Buscàr</b>	Spagnolo	Cercare (cercarsele)		Pino Poerio
<b>Abbuttu</b>	Abbuffata	<b>Ad buttem</b>	Latino	Al fondo schiena	Un po' come dire: all'ingrasso	Luca Rizzo

Dialetto	Italiano	Etimologia	Lingua originale	Significato	Commenti e note	Termine dialettale segnalato da
<b>Accattare</b>	Comprare	<b>Acheter</b>	Francese	Comprare		Luca Rizzo
<b>Acciòmu</b>	Imprecazione o persona sfigurata	<b>Ecce Homo</b>	Latino	Ecco l'uomo (riferito al Cristo)		Luca Rizzo
<b>Acciu</b>	Sedano	<b>Apium</b>	Latino	Sedano	Il termine è in realtà una fusione dell' <b>apium</b> latino col provenzale <b>ache</b> , avente medesimo significato	Vittorio Marchio
<b>Acciuncare</b>	Gambizzare, farsi male	<b>Extruncus</b>	Latino	Troncato		Antonio C. Poerio
<b>Accucchjare</b>	Avvicinarsi	<b>Coactus</b>	Latino	Accovacciato		Aquino Gemelli
<b>Accurdare</b>	Assumere	<b>Accordare</b>	Italiano	(idem)		Pino Poerio
<b>Accurrettiare</b>	Rincorrere	<b>Ad currere</b>	Latino	Correre verso		Roberto De Vito
<b>Acquazzina</b>	Brina	<b>Aquazza</b>	Spagnolo	Brina		Pino Poerio
<b>Acuru</b>	Ago	<b>Acus</b>	Latino	Ago		Luca Rizzo
<b>Addhumare</b>	Accendere	<b>Allumer</b>	Francese	Accendere		Aquino Gemelli
<b>Addjire</b>	Scegliere	<b>Addicere</b>	Latino	Additare	Il termine veniva usato durante la scelta dei servi	Pino Poerio
<b>Addjucire</b>	Illuminare	<b>Adlucère</b>	Latino	Accendere, risplendere		Pino Poerio
<b>Addobbare</b>	Mettersi d'accordo	<b>Adouber</b>	Francese	Sistemare, accomodare		Pino Poerio
<b>Addunare</b>	Accorgersi	<b>Addonarse</b>	Spagnolo	Accorgersi		Pino Poerio
<b>Adobbiare</b>	Anestetizzare	<b>(Ad) Opium</b>	Latino	Oppio		Pino Poerio
<b>Adrascata</b>	Secca	<b>Adarèscere</b>	Latino	Asciugare		Frank (da Genova)
<b>Affàscinu</b>	Malocchio	<b>Ad fascinum</b>	Latino	Per magia		Pino Poerio
<b>Aggrancàtu</b>	Rattrappito	<b>Cancer</b>	Latino	Granchio		Pino Poerio
<b>Agunu</b>	Montone	<b>Agnus</b>	Latino	Agnello		Rufus
<b>Alàre</b>	Sbadigliare	<b>Halare</b>	Latino	Espirare		Antonio C. Poerio
<b>Allascare</b>	Allargare	<b>Ad laxare</b>	Latino	Allentare		Pino Poerio

Dialetto	Italiano	Etimologia	Lingua originale	Significato	Commenti e note	Termine dialettale segnalato da
<b>Alliscare</b>	Risparmiare, lesinare	<b>Alisna</b>	Germanico	Lesina (strumento) o avarizia	La lesina è uno strumento del calzolaio. Il significato di parsimonioso deriva dalla "Compagnia della lesina", un gruppo di avari -descritti in un libro burlesco del XVI secolo-, talmente avvezzi alla spilorceria, da ripararsi le scarpe da sé.	Aquino Gemelli
<b>Allordare</b>	Sporcare	<b>Ad luridum</b>	Latino	Diventare lercio		Antonio 52
<b>Ammasunare</b>	Ammucchiare, mettere al riparo	<b>Ad mansionare</b>	Latino	Ritirarsi nella dimora		Carmine Poerio
<b>Ammentare</b>	Ricordare	<b>Ad mentem</b>	Latino	(Riportare) Alla mente		Carmine Stanizzi
<b>Ammirare</b>	Mirare	<b>Ad mirare</b>	Latino	Da ammirare		Pino Poerio
<b>Ammucciare</b>	Nascondere	<b>Mucher</b>	Francese	Nascondere		Antonio C. Poerio
<b>Ammuddhàre</b>	Mettere ammollo	<b>Mollis</b>	Latino	(Rendere) Mollo		Pino Poerio
<b>Ammulare</b>	Affilare	<b>Mula</b>	Latino	Macina		Antonio C. Poerio
<b>Ammurgiuonatu</b>	In panciulle o imbronciato	<b>Murex, muricis</b>	Latino	Roccia		Luca Rizzo
<b>Amprare</b>	Stendere	<b>Amplare</b>	Latino	Allargare, stendere	Si usa soprattutto in riferimento al bucato	Antonio Poerio
<b>Anca</b>	Gamba	<b>Hanca</b>	Germanico	Gamba		Luca Rizzo
<b>Annacare</b>	Sculettare	<b>Nakè</b>	Greco	Culla	Il paragone è tra il dondolio tipico della culla e quello della camminata femminile	Frank (da Genova)
<b>Annacizzatu</b>	Inacidito, andato a male	<b>Ad acetum</b>	Latino	Diventare aceto		Antonio Poerio
<b>Annettàre</b>	Potare	<b>Ad niteare</b>	Latino	Rendere pulito, brillante		Antonio C. Poerio
<b>Annirciare</b>	Offendersi	Metatesi di <b>Ad naricem</b>	Latino	Storcere il naso		Roberto De Vito

Dialetto	Italiano	Etimologia	Lingua originale	Significato	Commenti e note	Termine dialettale segnalato da
<b>Antu</b>	Gruppo di persone al lavoro	<b>Ambitus</b>	Latino	Cerchia di persone	Dicesi si gruppi dediti all'agricoltura e specialmente alla raccolta delle olive	Pino Poerio
<b>Àpile</b>	Uovo precoce	<b>Hapalòs</b>	Greco	Debole		Pino Poerio
<b>Appagnare</b>	Spaventarsi	<b>Espantar</b>	Catalano	Offerndersi, inorridire		Pino Poerio
<b>Apparata</b>	Addobbi	<b>Ad parare</b>	Latino	Preparare		Luca Rizzo
<b>Apperticàre</b>	Arrampicarsi	<b>Pertica</b>	Latino	Palo, bastone		Roberto De Vito
<b>Appicciare</b>	Accendere	<b>Ad picea</b>	Latino	Avvicinare alla pece		Antonio 52
<b>Appizzare</b>	Sprecare	<b>Ad picea</b>	Latino	Avvicinare alla pece	L'etimologia è probabilmente legata al senso di "bruciare" i propri averi.	Carmine Stanizzi
<b>Appoiare</b>	Appoggiare	<b>Apojar</b>	Spagnolo	Appoggiare		Antonio C. Poerio
<b>Apprettare</b>	Stuzzicare	<b>Apretàr</b>	Spagnolo	Pressare, stringere		Pino Poerio
<b>Appurcignare</b>	Tener fermo con forza	<b>Ad porcenarium</b>	Latino	Come il salumiere	Il riferimento è alla manualità virile e decisa del salumiere o del norcino.	Pino Poerio
<b>Armare</b>	Predisporre o tramare	<b>Armare</b>	Latino	Prendere le armi		Luca Rizzo
<b>Arraggiare</b>	Arrabbiarsi	<b>Ad rabiam</b>	Latino	Arrabbiarsi		Antonio C. Poerio
<b>Arrappàtu</b>	Raggrinzito, invecchiato	<b>Rappa</b>	Germanico	Ruga		Luca Rizzo
<b>Arrasare</b>	Separare	<b>Arasa</b>	Arabo	Separare		Luca Rizzo
<b>Arriare</b>	Giocare	<b>Arriar</b>	Catalano	Scioperare, bivaccare	Il senso è quello di "prendere aria"	Pino Poerio
<b>Arribbàre</b>	Appoggiare o sdraiarsi	<b>Ad ripam</b>	Latino	Giungere a riva		Pino Poerio
<b>Arribbedhàre</b>	Mettere in subbuglio	<b>Rebellare</b>	Latino	Fare guerra, disordine		Pino Poerio
<b>Arricchjare</b>	Origliare	<b>Aurelha</b>	Catalano	Orecchio		Antonio C. Poerio

Dialetto	Italiano	Etimologia	Lingua originale	Significato	Commenti e note	Termine dialettale segnalato da
<b>Arrimiscare (se)</b>	Esser svelti, arrangiarsi	<b>Admiscere</b>	Latino	Immisciare		Pino Poerio
<b>Arrimughjare</b>	Raggomitolare, Ingarburgliare	<b>Adrevoliare</b>	Latino	Avvolgere		Pino Poerio
<b>Arrivotare</b>	Rivoltare	<b>Revoltare</b>	Latino	Rigirare		Frank (da Genova)
<b>Arrivulare</b>	Buttar via, Lanciare	<b>Advolare</b>	Latino	Volare verso		Vittorio Marchio
<b>Arrizzicare</b>	Rischiare	<b>Recticare</b>	Latino	Rizzare (avere i brividi)		Aquino Gemelli
<b>Arrozulare</b>	Rotolare	<b>Roteolare</b>	Latino	Ruzzolare		Luca Rizzo
<b>Arrugnare</b>	Avvicinarsi, appropinquarsi	<b>Runculare</b>	Latino	Piegarsi a roncola, rannicchiarsi		Pino Poerio
<b>Assambarare</b>	Inzuppate d'acqua, bagnare	<b>Axis ad marem</b>	Latino	Mettere la barca in mare		Riccardo Folino
<b>Assettare (se)</b>	Sedersi	<b>Asseditare</b>	Latino	Sedersi		Luca Rizzo
<b>Assicutare</b>	Rincorrere, minacciare	<b>Adsecutus</b>	Latino	Inseguito		Carmine Stanizzi
<b>Astutare</b>	Spegnere	<b>Extutare</b>	Latino	Allontanare (dal fuoco)		Antonio 52
<b>Attippare</b>	Intasare	<b>Taper</b>	Francese	Tappare		Luca Rizzo
<b>Attirentare</b>	Indurire	<b>Adterens, adterentis</b>	Latino	Logorante o sfregante	Usato con l'accezione di morire o avere un'erezione. Il participio del verbo <b>adtero</b> si avvicina molto all'attuale significato.	Pino Poerio
<b>Attroppicare</b>	Inciampare	<b>Entropesar</b>	Catalano	Cadere, inciampare		Aquino Gemelli
<b>Atturraturu</b>	Utensile per la tostatura di orzo o caffè	<b>Adtorreturus</b>	Latino	Che serve ad essiccare, tostare	Volgare trasformazione del participio futuro del verbo <b>adtorreo</b> , che in realtà risulterebbe <b>adtosturus</b>	Raffaele Mazza
<b>Azzoddare</b>	Circondare	<b>Adsolare</b>	Latino	Distruggere, isolare		Pino Poerio